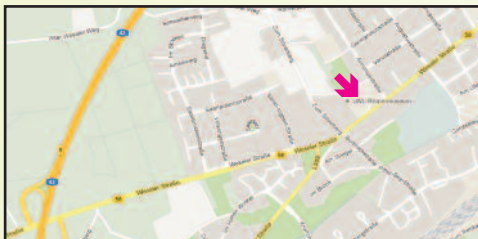




He Asterix! Was ist da denn los?

Das ist eine Einführung in die Welt von Asterix und die Präsentation des Buches “Asterix, die fröhliche Wissenschaft”!

- Von wem?** Jaap Toorenaar, Autor des Buches, Lateinlehrer an einem Gymnasium in Leiden, Niederlande
- Wann?** Am So. 29.4.2012, Anfang 14.00 Uhr
- Wo?** **LWL-Römermuseum - Haltern am See**
- Was genau?** Jaap hält einen Vortrag für Kinder und Erwachsene mit vielen Bildern. Ziel der Sache: es soll viel gelacht (und auch ein wenig gelernt) werden! Die Einführung dauert eine Stunde.
- Die Kosten?** Die Besucher bezahlen den Eintritt für das Museum (Erwachsene € 4,- und Kinder (6 bis 17 Jahre) € 2,-). Vor oder nach dem Vortrag kann man selbstverständlich das Museum besuchen – was den Vortrag kostenlos macht.
- Das Buch?** Nachdem die Museumspädagogin und stellvertretende Museumsleiterin Renate Wiechers und der Lektor Stefan Engeländer das erste Exemplar erhalten haben, können Sie das Buch selbst an Ort und Stelle kaufen und gleich signieren lassen. Das Buch enthält 144 Seiten, ist fest gebunden mit Farabbildungen und kostet € 21,95.



**Hier findet man das
LWL-Römermuseum:**

LWL-Römermuseum
Weseler Straße 100
Haltern am See
Tel.: 02364 9376-0

www.lwl-roermuseum-haltern.de

ASTERIX, DIE FRÖHLICHE WISSENSCHAFT



Die Abenteuer von Asterix und Obelix sind sowohl bei Kindern wie bei Erwachsenen ungebrochen populär, sie erreichen immer neue Verkaufsrekorde. Kinder amüsieren sich über die Schlägereien, die Einfalt von Obelix und die Dummheit der Römer. Erwachsene haben daneben auch Spaß an den Sprachwitzen, den Karikaturen, den Anachronismen sowie politischen und sozialen Anspielungen. Aber französische Erwachsene haben noch mehr Spaß als die deutschen Leser. Der Grund dafür ist, dass der Zeichner Uderzo viele bekannten Personen aus der Welt des französischen Fernsehens und Kinos nachgezeichnet hat und dass der Szenarist Goscinny zahllose in französischen Redewendungen und Liedtexten versteckte Anspielungen in seinen Texten verwendet hat, die wir nicht erkennen können. Wenn man sich in diese Materie vertieft, entdeckt man, wie viel verborgener Humor in Texten und Zeichnungen steckt.

Jaap Toorenaar unterrichtet Latein und Griechisch an einem Gymnasium in den Niederlanden und befasst sich schon seit vielen Jahren mit Asterix. 2003 gewann er mit diesem Thema das ZDF-Quiz Risiko. Ausgangspunkt seiner hier erstmals in deutscher Sprache verfügbaren Studien zu Asterix war das französische Original, hier im Vergleich zur deutschen Übersetzung. Neben dem Gehalt des Originals kann man aber oft auch über die originellen Einfälle der Übersetzer nur staunen. Er erläutert die Karikaturen und untersucht die oft kuriose Wahl der Namen der Figuren (wer kennt nicht Schlagdraufundschluss als Namen des Athleten für alle Kampfsportarten?). Auch untersucht er als Althilologe, was historisch korrekt ist und was nicht stimmen kann. So ist "Asterix, die fröhliche Wissenschaft" zustande gekommen. Jeder, der ein Asterix-Heft zusammen mit der Analyse in diesem Buch liest, wird viele lustige Details entdecken, die früher nie aufgefallen waren. Mit den Erläuterungen kann man auch den Spaß, den bisher nur die französischen Leser hatten, teilen. Wer dieses Buch gelesen hat, wird nie mehr behaupten, dass Asterix nur für diejenigen geeignet ist, die zu faul sind, ein normales Buch zu lesen. Im Gegenteil: Goscinny und Uderzo haben mit Asterix die Literaturgattung Comic sowohl durch die Zeichnungen als auch durch die Texte zu einer besonders hohen Qualitätsstufe weiterentwickelt. Jeder Asterix-Leser wird seine Sammlung dank dieses Buches noch viel mehr schätzen lernen!

Asterix, die fröhliche Wissenschaft von Jaap Toorenaar

Vierfarbig / HC / 16,5 x 24 cm / 144 Seiten / € 21,95 / ISBN: 9789034407238

Auslieferung über:

MSW Medien Service
Linde 72-74
D-42287 Wuppertal
Tel: 0202 - 55 50 41
E.: info@msw-medienservice.de
I.: www.msw-medienservice.de

Neuerscheinungen in der kommenden Zeit:

- Asterix, die fröhliche Wissenschaft
- Kookaburra K 1
- Pokerinsel 1
- Sam Bracken 3
- Barbara Wolf 2

ARBORIS

Burg. Langmanweg 9, NL-7021 BL Zelhem
info@arboris.nl / www.arboris.nl